뮤직비디오로 배우는

한국어능력시험 Ⅰ

TOPIK Ⅰ

MV로 배우는 TOPIK Ⅰ 연계 학습서 시리즈

नेपाली व्याख्यासहितको संस्करण · 네팔어 안내 병기판

제 7 편

♪ 이거 입어 봐도 돼요?

यो लगाएर हेर्न मिल्छ?

모의고사 18문항 · 정답과 상세 해설 · 가사 · 발음 · 어휘와 문법 · 색인

유튜브 뮤직비디오 한 편으로 공부하는 TOPIK Ⅰ

एउटै YouTube म्युजिक भिडियोबाट TOPIK Ⅰ को तयारी

어휘·문법 TOPIK Ⅰ (1~2급) 범위

सबै शब्दावली र व्याकरण TOPIK Ⅰ (तह १–२) कै दायराभित्र

지은이 에픽21 (EPIC21)

youtube.com/
@EPIC21korean

유튜브 채널
मेरो च्यानल

무료 교재 전체 받기
सबै निःशुल्क पुस्तक

차례

विषयसूची

이 책의 약속

본문은 한국어가 중심이고, 설명과 뜻풀이에 영어가 함께 있어 사전 없이 혼자 공부할 수 있습니다. 차례의 항목 이름은 시험지에서 쓰는 말이라 한국어로 두었습니다. 순서(듣기 → 읽기 → 해설 → 학습편 → 색인)를 지켜 푸는 것이 가장 효과적입니다.

이 책의 구성과 학습 방법

यो पुस्तकको संरचना र अध्ययन विधि

이 책은 뮤직비디오 '이거 입어 봐도 돼요?' 한 편으로 공부하는 한국어능력시험 Ⅰ(TOPIK Ⅰ) 연계 학습서입니다. 별도의 듣기 음원 없이, 유튜브 영상만 보면 풀 수 있습니다. 어휘와 문법은 모두 TOPIK Ⅰ(1~2급) 범위입니다.

यो पुस्तकले एउटै म्युजिक भिडियो «यो लगाएर हेर्न मिल्छ?» मार्फत TOPIK Ⅰ सिकाउँछ। छुट्टै अडियो चाहिँदैन — YouTube मा भिडियो हेरे पुग्छ। सबै शब्दावली र व्याकरण TOPIK Ⅰ (तह १–२) कै दायराभित्र छन्।

이렇게 공부하세요

यसरी पढ्नुहोस्

① QR 코드로 뮤직비디오를 처음부터 끝까지 봅니다. 두 번까지 볼 수 있습니다.
QR कोड स्क्यान गरेर म्युजिक भिडियो सुरुदेखि अन्त्यसम्म हेर्नुहोस् (बढीमा दुई पटक)।

② 듣기 문제(1~8번)를 먼저 풀고, 답을 모두 표시합니다.
पहिले सुनाइका प्रश्न (१–८) गर्नुहोस् र सबै उत्तर चिनो लगाउनुहोस्।

③ 그다음에 읽기 문제(9~18번)를 풉니다. ※ 읽기를 먼저 보면 듣기의 답을 알게 되니 꼭 순서를 지키세요.
त्यसपछि पढाइका प्रश्न (९–१८) गर्नुहोस्। ※ यही क्रम पालना गर्नुहोस् — पहिले पढ्नुभयो भने सुनाइका उत्तर थाहा भइहाल्छन्।

④ '정답과 상세 해설'에서 답을 확인하고, 틀린 문제는 해설의 근거 가사를 영상에서 다시 찾아봅니다.
«उत्तर र व्याख्या» मा आफ्ना उत्तर जाँच्नुहोस्; गलत भएका प्रश्नका लागि भिडियोमा मुख्य गीतका पङ्क्ति फेरि खोज्नुहोस्।

⑤ '학습편'에서 가사·발음·어휘와 문법을 정리하고 받아쓰기·따라 쓰기·확인 퀴즈·문화 노트로 마무리한 뒤, '색인'으로 이 편에서 배운 말을 복습합니다.
अध्ययन खण्डमा गीतका बोल, उच्चारण, शब्दावली र व्याकरण दोहोर्‍याउनुहोस्, अनि श्रुतिलेखन, सारेर लेख्ने अभ्यास, प्रश्नोत्तरी र संस्कृति टिपोटले टुङ्ग्याएर अनुक्रमणिकाबाट पुनरावृत्ति गर्नुहोस्।

시험 정보

परीक्षा जानकारी

총 18문항 52점 — 듣기 8문항 26점, 읽기 10문항 26점. 문항 유형·배점·오답 구성은 실제 한국어능력시험 Ⅰ(제91회·제96회·제102회)의 출제 규격을 따랐습니다.

जम्मा १८ प्रश्न ५२ अङ्क — सुनाइ ८ प्रश्न २६ अङ्क, पढाइ १० प्रश्न २६ अङ्क। प्रश्नका ढाँचा, अङ्कभार र विकल्पहरू वास्तविक TOPIK Ⅰ (९१ · ९६ · १०२ औं परीक्षा) कै मानकअनुसार छन्।

PART 1

시험편

नमुना परीक्षा · १८ प्रश्न · ५२ अङ्क

듣기 8문항(1~8번) · 읽기 10문항(9~18번) · 답안지 · 정답 한눈에 보기

영상을 먼저 본 뒤, 듣기 → 읽기 순서로 푸세요.

1

제1교시 듣기

सुनाइ · 1번 ~ 8번

※ [1~8] 다음은 뮤직비디오 '이거 입어 봐도 돼요?'를 보고 푸는 문제입니다.
※ [१–८] तलका प्रश्नहरू म्युजिक भिडियो «यो लगाएर हेर्न मिल्छ?» हेरेर गर्नुपर्ने हुन्।

· 아래 QR 코드로 영상을 처음부터 끝까지 보십시오. (2번까지 볼 수 있습니다.)
· तलको QR कोडबाट पूरै भिडियो हेर्नुहोस् (बढीमा दुई पटक हेर्न सकिन्छ)।

· 문제는 영상의 순서와 같습니다. 영상을 본 후에 물음에 답하십시오.
· प्रश्नहरूको क्रम भिडियोकै क्रमजस्तै छ। हेरिसकेपछि उत्तर दिनुहोस्।

유튜브 '이거 입어 봐도 돼요?' 뮤직비디오
YouTube मा म्युजिक भिडियो हेर्न स्क्यान गर्नुहोस्

1. 직원이 "찾으시는 스타일 있으세요?"라고 묻습니다. 손님의 대답으로 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 아니요, 피팅 룸은 저쪽이에요.
② 네, 이 옷은 얼마예요?
③ 네, 한 사이즈 큰 걸로 주세요.
④ 아니요, 흰색으로 입어 볼게요.

2. 두 사람이 이야기하고 있는 곳은 어디입니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 신발 가게
② 약국
③ 편의점
④ 옷 가게

3. 손님이 처음 고른 옷은 얼마입니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 삼천 원
② 삼만 원

③ 오만 원

④ 십만 원

4. 손님이 옷을 입어 볼 때의 모습으로 가장 알맞은 그림을 고르십시오. (4점)



5. 손님이 처음 입어 본 옷은 무엇이 문제였습니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 색깔이 마음에 들지 않았습니다.

② 값이 너무 비쌌습니다.

③ 사이즈가 조금 작았습니다.

④ 스타일이 이상했습니다.

6. 이 옷은 색깔이 몇 가지 있습니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

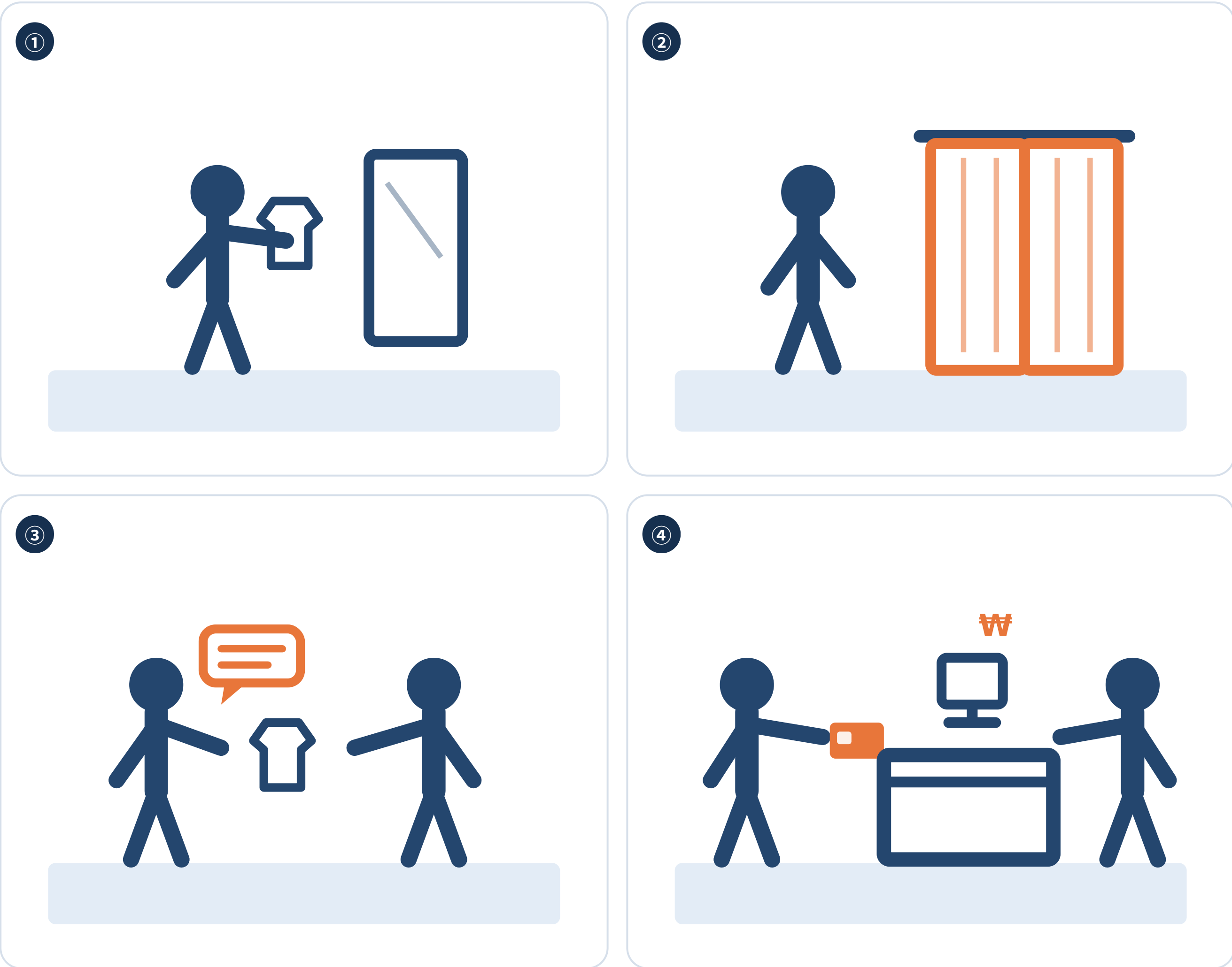
① 한 가지

② 세 가지

③ 두 가지

④ 네 가지

7. 손님이 옷을 살 때의 모습으로 가장 알맞은 그림을 고르십시오. (4점)



8. 손님이 “이거 혹시 더 큰 사이즈 있어요?”라고 묻습니다. 이어지는 말로 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 네, 생각보다 비싸지 않네요.

② 아니요, 완전 마음에 들어요.

③ 네, 한 사이즈 큰 걸로 갖다드릴게요.

④ 아니요, 명동에 사람이 많아요.

제2교시 읽기

पढाइ · 9번 ~ 18번

※ 듣기(1~8번)의 답을 모두 표시한 후에 푸십시오.

※ सुनाइ (१–८) का सबै उत्तर चिनो लगाइसकेपछि मात्र यो भाग गर्नुहोस्।

※ [9] 무엇에 대한 내용입니까? 〈보기〉와 같이 알맞은 것을 고르십시오. (2점)

보 기

오늘은 월요일입니다. 내일은 화요일입니다.

① 주말 ② 시간 **❸ 요일** ④ 날씨

9.

마음에 드는 옷을 찾습니다. 피팅 룸에서 입어 봅니다. 사이즈가 맞으면 계산합니다.

① 요리
② 쇼핑
③ 여행
④ 운동

※ [10~11] 〈보기〉와 같이 ( )에 들어갈 말로 가장 알맞은 것을 고르십시오.

보 기

단어를 모릅니다. ( )을 찾습니다.

① 시계 ② 가방 **❸ 사전** ④ 우산

10. (2점)

가게에 예쁜 옷이 있어서 피팅 룸에서 한 번 ( ) 보았습니다.

① 걸어
② 마셔
③ 입어
④ 닫아

11. (3점)

옷이 조금 작아서 직원에게 (　　　　　) 큰 사이즈가 있는지 물어보았습니다.

① 더
② 덜
③ 아직
④ 벌써

※ [12] 다음을 읽고 맞지 않는 것을 고르십시오. (3점)

12.

상 품 안 내

상품	**반팔 티셔츠**
색깔	**흰색 · 검은색**
사이즈	**S · M · L**
가격	**30,000원**

※ 피팅 룸에서 입어 보실 수 있습니다.

① 이 옷은 삼만 원입니다.
② 색깔은 두 가지입니다.
③ 사이즈는 두 가지입니다.
④ 이 옷은 티셔츠입니다.

※ [13] 밑줄 친 부분과 의미가 가장 비슷한 것을 고르십시오. (3점)

13.

이거 피팅 룸에서 **입어 봐도 돼요**?

① 입어 봐야 해요?
② 입어 보면 안 돼요?

③ 입어 본 적이 있어요?

④ 입어 봐도 괜찮아요?

※ [14] 다음을 읽고 중심 내용을 고르십시오. (3점)

14.

처음에 입은 옷은 조금 작아서 더 큰 사이즈의 검은색 옷을 입어 보았습니다. 저한테 정말 잘 어울리고 마음에 쏙 들었습니다. 기분 좋게 계산을 했습니다.

① 옷이 너무 작아서 살 수 없어 기분이 나쁩니다.

② 검은색 옷보다 흰색 옷이 훨씬 더 예쁩니다.

③ 나에게 잘 어울리고 마음에 드는 옷을 사서 기분이 좋습니다.

④ 옷 가격이 생각보다 비싸서 돈이 아깝습니다.

※ [15~16] 다음을 읽고 물음에 답하십시오.

★ 피팅 룸 이용 안내 ★

마음에 드는 옷은 피팅 룸에서 편하게 입어 보세요.

한 번에 두 벌까지만 입어 보실 수 있습니다.

사이즈가 맞지 않으면 다른 사이즈로 바꿔 드립니다.

※ 옷에 화장이 묻지 않게 조심해 주세요.

15. 왜 윗글을 썼는지 맞는 것을 고르십시오. (2점)

① 새 옷의 유행을 알리려고

② 피팅 룸 이용 방법을 안내하려고

③ 옷값을 깎아 주려고

④ 화장품을 팔려고

16. 윗글의 내용과 같은 것을 고르십시오. (3점)

① 한 번에 세 벌까지 입어 볼 수 있습니다.

② 사이즈는 바꿀 수 없습니다.

③ 피팅 룸에서는 화장을 해야 합니다.

④ 입어 볼 수 있는 옷의 수가 정해져 있습니다.

※ [17] 다음을 순서에 맞게 배열한 것을 고르십시오. (3점)

17.

(가) 피팅 룸에 들어가서 그 옷을 입어 보았습니다.
(나) 명동 옷 가게에서 예쁜 옷을 발견했습니다.
(다) 입어 보니 저한테 잘 어울려서 계산을 했습니다.
(라) 직원에게 가격을 물어보니 삼만 원이었습니다.

① (나)-(라)-(가)-(다)

② (나)-(가)-(라)-(다)

③ (라)-(나)-(가)-(다)

④ (라)-(가)-(다)-(나)

※ [18] 다음 문장이 들어갈 곳으로 가장 알맞은 것을 고르십시오. (2점)

18.

그런데 옷이 조금 작아서 큰 사이즈로 다시 입어 보았습니다.

명동에 가서 옷 구경을 했습니다. (㉠) 예쁜 옷이 있어서 직원에게 물어보고 피팅 룸으로 갔습니다. (㉡) 새 옷이 저한테 아주 잘 어울렸습니다. (㉢) 그래서 그 옷을 사기로 하고 계산을 했습니다. (㉣)

① ㉠

② ㉡

③ ㉢

④ ㉣

답안지

उत्तरपुस्तिका

고른 답의 번호에 ◯ 표를 하세요. ■ 1~8번 듣기 ■ 9~18번 읽기

आफूले रोजेको उत्तरको नम्बरमा ◯ लगाउनुहोस्। ■ सुनाइ १–८ ■ पढाइ ९–१८

문항	답안 표기란
1	① ② ③ ④
2	① ② ③ ④
3	① ② ③ ④
4	① ② ③ ④
5	① ② ③ ④
6	① ② ③ ④
7	① ② ③ ④
8	① ② ③ ④
9	① ② ③ ④

문항	답안 표기란
10	① ② ③ ④
11	① ② ③ ④
12	① ② ③ ④
13	① ② ③ ④
14	① ② ③ ④
15	① ② ③ ④
16	① ② ③ ④
17	① ② ③ ④
18	① ② ③ ④

정답 한눈에 보기

उत्तर तालिका

▸ 듣기 (1~8번) · 26점

문항	1	2	3	4	5	6	7	8
정답	②	④	②	①	③	③	④	③
배점	3	3	3	4	3	3	4	3

▸ 읽기 (9~18번) · 26점

문항	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
정답	②	③	①	③	④	③	②	④	①	②
배점	2	2	3	3	3	3	2	3	3	2

나의 점수 듣기 ( ) / 26점 + 읽기 ( ) / 26점 = 총 ( ) / 52점
मेरो अङ्क: सुनाइ ( ) / २६ + पढाइ ( ) / २६ = जम्मा ( ) / ५२

점수 해석 (참고)

आफ्नो अङ्क कसरी बुझ्ने

★ 42점 이상 이 편의 어휘·표현을 충분히 익혔어요. 다음 편으로 가세요.
४२ अङ्कभन्दा माथि: यस भागका शब्द र अभिव्यक्ति राम्ररी सिकिसक्नुभयो — अर्को भागतिर जानुहोस्।

★ 31~41점 틀린 문항의 근거 가사를 영상에서 다시 확인하세요.
३१–४१ अङ्क: गलत भएका प्रश्नका मुख्य गीतका पङ्क्ति भिडियोमा फेरि जाँच्नुहोस्।

★ 30점 이하 색인의 어휘·문법을 먼저 공부한 후 영상을 다시 보고 한 번 더 풀어 보세요.
३० अङ्कभन्दा तल: पहिले अनुक्रमणिकाका शब्दावली र व्याकरण पढ्नुहोस्, अनि भिडियो फेरि हेरेर परीक्षा दोहोर्‍याउनुहोस्।

PART 2

해설편

उत्तर र व्याख्या

문항별 정답과 상세 해설 — 근거 가사와 오답 이유까지
틀린 문제는 해설의 근거 장면을 영상에서 다시 확인하세요.

문항별 정답과 상세 해설

उत्तर र विस्तृत व्याख्या

근거 가사를 확인한 후, 영상에서 그 장면을 다시 찾아보세요. 가사의 발음과 어휘·문법 풀이는 제3부 학습편에 있습니다.

मुख्य गीतका पङ्क्ति जाँचिसकेपछि त्यो दृश्य भिडियोमा फेरि खोज्नुहोस्। उच्चारण र शब्दावली–व्याकरणका व्याख्या भाग ३, अर्थात् अध्ययन खण्डमा छन्।

듣기 (1~8번)

1번 정답 ②

♪ 근거 가사 "네, 찾으시는 스타일 있으세요?" — "이거 얼마예요?"

② 직원이 도와주려 할 때 손님은 마음에 든 옷의 **가격**을 묻습니다. 영상의 흐름과 같습니다. → 정답

① 피팅 룸 안내는 직원이 나중에 하는 말입니다.

③ 사이즈 요청은 옷을 입어 본 뒤에 나옵니다.

④ 손님이 고른 색은 검은색입니다.

✎ 학습 팁 가게에 들어가면 이 두 마디를 통째로 익히세요. **찾으시는 스타일 있으세요? — 이거 얼마예요?**

2번 정답 ④

♪ 근거 가사 "저 옷 예쁘다." · "피팅 룸 저쪽이에요." · "한 사이즈 큰 걸로"

④ 옷·사이즈·색깔·피팅 룸 이야기가 나오므로 이곳은 **옷 가게**입니다. → 정답

①·②·③ 신발 가게, 약국, 편의점은 영상에 나오지 않습니다.

3번 정답 ②

♪ 근거 가사 "이거 얼마예요?" — "그건 삼만 원이에요."

② 직원이 삼만 원이라고 정확히 말합니다. → 정답

①·③·④ 삼천 원, 오만 원, 십만 원은 나오지 않습니다.

✎ 학습 팁 가격은 한자어 수로 읽습니다. 삼천 원 · 삼만 원 · 오만 원 · 십만 원.

4번 정답 ①

♪ 근거 가사 "이거 입어 봐도 돼요?" — "네, 피팅 룸 저쪽이에요."

① 커튼이 열린 피팅 룸에서 옷을 들고 있는 그림입니다. → 정답

② 행거에서 옷을 고르는 장면이라 아직 입어 보기 전입니다.

③ 계산대에서 카드를 내고 있어 마지막 장면입니다.

④ 쇼핑백을 들고 나가는, 다 산 뒤의 모습입니다.

✎ **학습 팁** 그림 문제는 '어디에서·무엇을 하는지'를 함께 보세요. 여기서는 **피팅 룸이 보이는지**가 답을 가릅니다.

5번 정답 ③

♪ 근거 가사 "예쁜데, 좀 작은 것 같아."

③ 예쁘지만 **사이즈가 작다**고 말합니다. 그래서 더 큰 사이즈를 부탁합니다. → 정답

① 색깔은 그 뒤에 따로 물어봅니다.

② 오히려 "생각보다 비싸지 않네"라고 했습니다.

④ 스타일은 "예쁜데"라고 칭찬했습니다.

✎ **학습 팁** **-(으)ㄴ데**는 칭찬 뒤에 문제를 덧붙일 때 씁니다. 예쁜데 좀 작아요 · 좋은데 좀 비싸요.

6번 정답 ③

♪ 근거 가사 "네, 흰색이랑 검은색 두 가지 있어요."

③ 흰색과 검은색, 모두 **두 가지**입니다. → 정답

①·②·④ 한 가지, 세 가지, 네 가지는 나오지 않습니다.

✎ **학습 팁** **가지**는 종류를 셀 때 씁니다. 한 가지 · 두 가지 · 세 가지.

7번 **정답 ④**

> ♪ 근거 가사 "저 이걸로 할게요. 계산해 주세요."

④ 계산대 너머로 카드를 건네고 직원이 계산해 주는 그림입니다. **→ 정답**

① 거울 앞에서 옷을 대 보고 있습니다.

② 커튼이 닫힌 피팅 룸 앞에서 기다리고 있습니다.

③ 두 사람이 옷을 보며 이야기하고 있습니다.

8번 **정답 ③**

> ♪ 근거 가사 "이거 혹시 더 큰 사이즈 있어요?" — "네, 한 사이즈 큰 걸로 갖다드릴게요."

③ 사이즈를 묻는 말에는 가져다주겠다는 대답이 알맞습니다. **→ 정답**

① 가격 이야기는 이미 끝났습니다.

② 아직 큰 옷을 입어 보기 전입니다.

④ 사람이 많다는 말은 가게 밖 이야기입니다.

✎ **학습 팁** **갖다드리다**는 '갖다주다'의 높임말입니다. 가게에서 직원이 손님에게 자주 씁니다.

읽기 (9~18번)

9번 **정답 ②**

> 지문 "옷을 찾습니다. 피팅 룸에서 입어 봅니다. 사이즈가 맞으면 계산합니다."

② 물건을 고르고 사는 일이므로 '쇼핑'입니다. **→ 정답**

① 요리는 음식을 만드는 일입니다.

③ 여행은 다른 곳으로 다녀오는 일입니다.

④ 운동은 몸을 움직이는 일입니다.

10번 정답 ③

> 지문 "피팅 룸에서 한 번 ( ) 보았습니다."

③ 옷을 몸에 걸쳐 보는 동사는 **입다**입니다. → 정답

① '걸어'는 걷는 동작입니다.

② '마셔'는 음료에 씁니다.

④ '닫아'는 문에 씁니다.

✎ **학습 팁** 한국어는 몸에 걸치는 곳에 따라 동사가 다릅니다. 옷을 **입다** · 신발을 **신다** · 모자를 **쓰다**.

11번 정답 ①

> 지문 "직원에게 ( ) 큰 사이즈가 있는지 물어보았습니다."

① 지금 옷보다 크기를 비교하는 말이므로 **더**가 알맞습니다. → 정답

② '덜'은 정도가 작음을 나타내어 반대입니다.

③ '아직'은 시간에 씁니다.

④ '벌써'도 시간에 씁니다.

✎ **학습 팁** 비교할 때는 **더**를 씁니다. 더 큰 사이즈 · 더 싼 것 · 더 예쁜 색.

12번 정답 ③

> 지문 상품 안내 — 색깔 흰색·검은색 / 사이즈 S·M·L / 가격 30,000원

③ 사이즈는 S·M·L 세 가지이므로 '두 가지'는 맞지 않습니다. → 정답(맞지 않는 것)

① 가격이 30,000원이므로 삼만 원이 맞습니다.

② 색깔은 흰색과 검은색 두 가지가 맞습니다.

④ 상품이 반팔 티셔츠이므로 맞습니다.

✎ **학습 팁** 상품표 문제는 **개수를 세어 보는** 것이 요령입니다. 색깔 2개, 사이즈 3개 — 숫자가 다른 곳이 답입니다.

13번 **정답 ④**

> 지문 "피팅 룸에서 **입어 봐도 돼요**?"

④ '-아/어도 되다'는 **허락**을 묻는 표현이므로, '-아/어도 괜찮아요?'와 뜻이 같습니다. **→ 정답**

① '-아/어야 하다'는 의무라서 뜻이 다릅니다.

② '-(으)면 안 되다'는 금지를 확인하는 말입니다.

③ '-(으)ㄴ 적이 있다'는 경험을 묻는 말입니다.

✎ **학습 팁** 허락을 구할 때 쓰는 두 표현을 함께 외우세요. **-아/어도 돼요? = -아/어도 괜찮아요?**

14번 **정답 ③**

> 지문 "정말 잘 어울리고 마음에 쏙 들었습니다. 기분 좋게 계산을 했습니다."

③ 잘 어울리는 옷을 사서 기분이 좋다는 것이 중심 내용입니다. **→ 정답**

① 결국 옷을 샀으므로 반대입니다.

② 흰색과 검은색을 비교하는 내용이 아닙니다.

④ 가격 이야기는 이 글에 없습니다.

✎ **학습 팁** 중심 내용은 글쓴이의 **기분이 드러난 문장**에 있습니다. '마음에 쏙 들었다', '기분 좋게'를 찾으세요.

15번 **정답 ②**

> 지문 "편하게 입어 보세요. … 두 벌까지만 … 다른 사이즈로 바꿔 드립니다."

② 피팅 룸을 어떻게 쓰는지 알려 주는 안내문입니다. **→ 정답**

①·③·④ 유행, 가격 할인, 화장품 판매에 대한 내용은 없습니다.

16번 **정답 ④**

> 지문 "한 번에 두 벌까지만 입어 보실 수 있습니다."

④ 두 벌까지라고 정해 두었으므로 개수가 정해져 있습니다. **→ 정답**

① 세 벌이 아니라 두 벌까지입니다.

② 다른 사이즈로 바꿔 준다고 했습니다.

③ 화장이 묻지 않게 조심하라고 했습니다.

17번 **정답 ①**

> 순서 옷 발견 → 가격 확인 → 피팅 룸에서 입어 봄 → 계산

① (나) 예쁜 옷을 발견하고 → (라) 가격을 물어보고 → (가) 입어 보고 → (다) 계산했습니다. **→ 정답**

②·③·④ 입어 본 뒤에 가격을 묻거나, 계산한 뒤에 옷을 발견하는 순서가 되어 이야기가 이어지지 않습니다.

✎ **학습 팁** 순서 문제는 **맨 처음 문장**을 먼저 찾습니다. 새로운 것을 '발견했다'가 대개 처음입니다.

18번 **정답 ②**

> 지문 "피팅 룸으로 갔습니다. (㉡) 새 옷이 저한테 아주 잘 어울렸습니다."

② 주어진 문장은 피팅 룸에서 **입어 본 뒤**의 일이고, 뒤에 '**새** 옷이 잘 어울렸다'가 오려면 큰 사이즈를 다시 입어 본 내용이 먼저 와야 합니다. **→ 정답**

① 아직 피팅 룸에 가기 전입니다.

③·④ 이미 잘 어울린다고 한 뒤라서 앞뒤가 맞지 않습니다.

✎ **학습 팁** 문장 넣기 문제는 **새·그래서·그런데** 같은 말을 단서로 삼으세요. '새 옷'이 나오려면 앞에서 옷을 바꿔 입었어야 합니다.

PART 3

학습편

गीतका बोल · उच्चारण · शब्दावली र व्याकरण · श्रुतिलेखन ...

가사 대역 · 발음 · 문장별 어휘와 문법 풀이 · 받아쓰기 · 따라 쓰기 · 어휘 셀프 체크 · 문화 노트
노래 한 곡을 완전히 내 것으로.

3

하나. 가사 — 한국어 · 네팔어

गीतका बोल · कोरियाली र नेपाली

노래를 들으며 가사를 눈으로 따라가 보세요. 친구끼리 하는 반말과, 가게 직원과 주고받는 존댓말이 번갈아 나옵니다. 그 차이에 주목하세요.

गीत सुन्दै बोललाई आँखाले पछ्याउनुहोस्। दुई साथीबीचको घरेलु बोली र पसलकर्मीसँग गरिने आदरार्थी बोली पालैपालो आउँछन् — त्यो फेरबदललाई ध्यान दिनुहोस्।

[대화 1 — 명동에서 옷 구경]

손님	**명동 오니까 사람 진짜 많다.**	म्योङदोङ आएपछि त मान्छे साँच्चै धेरै रहेछन्।
친구	**저 옷 예쁘다.**	त्यो लुगा त राम्रो रहेछ।

[대화 2 — 가격 묻기]

손님	**저기요.**	ए, सुन्नुहोस्।
직원	**네, 찾으시는 스타일 있으세요?**	हजुर, कस्तो स्टाइल खोज्दै हुनुहुन्छ?
손님	**이거 얼마예요?**	यो कति हो?
직원	**그건 삼만 원이에요.**	त्यो तीस हजार वोन हो।

[대화 3 — 입어 보라고 권하기]

손님	**생각보다 비싸지 않네.**	सोचेभन्दा महँगो रहेनछ।
친구	**그치?**	हो नि?
친구	**빨리 한번 입어 봐.**	छिटो एक पटक लगाएर हेर् न।

[대화 4 — 피팅 룸]

손님	**이거 입어 봐도 돼요?**	यो लगाएर हेर्न मिल्छ?
직원	**네, 피팅 룸 저쪽이에요.**	हुन्छ, लुगा लगाएर हेर्ने कोठा उता छ।
직원	**편하게 입어 보세요.**	सजिलो गरी लगाएर हेर्नुहोस्।

[대화 5 — 어울려?]

손님	**어때?**	कस्तो छ?
손님	**나한테 어울려?**	मलाई सुहाउँछ?
친구	**예쁜데, 좀 작은 것 같아.**	राम्रो त छ, तर अलिकति सानो जस्तो लाग्छ।

[대화 6 — 사이즈 바꾸기]

손님	**이거 혹시 더 큰 사이즈 있어요?**	कतै यसको अझ ठूलो साइज छ?
직원	**네, 한 사이즈 큰 걸로 갖다드릴게요.**	छ, एक साइज ठूलो ल्याइदिन्छु।

[대화 7 — 색깔 고르기]

손님	**근데, 이거 다른 색깔도 있어요?**	अनि, यसको अर्को रङ पनि छ?
직원	**네, 흰색이랑 검은색 두 가지 있어요.**	छ, सेतो र कालो — दुई किसिम छ।
손님	**그럼 검은색으로 입어 볼게요.**	त्यसो भए कालो लगाएर हेर्छु।

[대화 8 — 결정과 계산]

손님	**완전 마음에 들어.**	एकदमै मन पर्‍यो।
친구	**진짜 잘 어울린다.**	साँच्चै राम्रो सुहाएको छ।
친구	**그걸로 사자.**	त्यही किन् न।
손님	**저 이걸로 할게요.**	म यो लिन्छु।
손님	**계산해 주세요.**	हिसाब गरिदिनुहोस्।

둘. 발음 — 표기와 소리

उच्चारण · लेखाइ र सुनाइ

한국어는 쓰는 대로 소리 나지 않는 부분이 있습니다. 주황색 부분이 표기와 달라지는 소리입니다.
कोरियाली भाषामा लेखिएजस्तै नबोलिने ठाउँहरू छन्। सुन्तला रङका अक्षर लेखाइभन्दा फरक सुनिने ठाउँ हुन्।

표기 (쓰는 대로)	소리 (말하는 대로)
명동 오니까 사람 진짜 많다	명동 오니까 사람 진짜 **만타**
저 옷 예쁘다	저 **옫** 예쁘다
저기요	= 표기대로 소리 납니다
네, 찾으시는 스타일 있으세요?	네, **차즈**시는 스타일 **이쓰**세요?
이거 얼마예요?	= 표기대로 소리 납니다
그건 삼만 원이에요	그건 삼만 **워니**에요
생각보다 비싸지 않네	생각**뽀**다 비싸지 **안**네
그치?	= 표기대로 소리 납니다
빨리 한번 입어 봐	빨리 한번 **이버** 봐
이거 입어 봐도 돼요?	이거 **이버** 봐도 돼요?
네, 피팅 룸 저쪽이에요	네, 피팅 룸 저**쪼기**에요
편하게 입어 보세요	편하게 **이버** 보세요
어때?	= 표기대로 소리 납니다
나한테 어울려?	= 표기대로 소리 납니다
예쁜데, 좀 작은 것 같아	예쁜데, 좀 **자근 걸 가타**
이거 혹시 더 큰 사이즈 있어요?	이거 혹**씨** 더 큰 사이즈 **이써**요?
네, 한 사이즈 큰 걸로 갖다드릴게요	네, 한 사이즈 큰 걸로 **갇따**드릴**께**요
근데, 이거 다른 색깔도 있어요?	근데, 이거 다른 색깔도 **이써**요?

표기 (쓰는 대로)	소리 (말하는 대로)
네, 흰색이랑 검은색 두 가지 있어요	네, **히내기**랑 **거믄**색 두 가지 **이써**요
그럼 검은색으로 입어 볼게요	그럼 **거믄새그**로 **이버** 볼**께**요
완전 마음에 들어	완전 마**으메 드러**
진짜 잘 어울린다	= 표기대로 소리 납니다
그걸로 사자	= 표기대로 소리 납니다
저 이걸로 할게요	저 이걸로 할**께**요
계산해 주세요	= 표기대로 소리 납니다

셋. 어휘와 문법 — 문장별 풀이

शब्दावली र व्याकरण · वाक्यअनुसार व्याख्या

가사의 문장을 영상에 나오는 순서대로 풀이했습니다. 새로 배우는 말은 처음 나온 문장에서 한 번만 풀이하고, 다시 나오면 풀이를 줄였습니다. '+'는 단어와 조사·어미가 이어진 자리입니다. 파란색은 어휘(체언·용언), 빨간색은 문법(조사·어미)입니다. 예) 입+어 보+아도 되+어요

गीतका पङ्क्ति भिडियोमा आउने क्रमअनुसार व्याख्या गरिएका छन्। नयाँ शब्द पहिलो पटक आएकै वाक्यमा एक पटक मात्र व्याख्या गरिन्छ। «+» चिन्ह शब्द र विभक्ति वा प्रत्यय जोडिने ठाउँ हो। नीलो = शब्दावली · रातो = व्याकरण।

01 명동 오니까 사람 진짜 많다.

म्योङदोङ आएपछि त मान्छे साँच्चै धेरै रहेछन्।

명동 오+니까 사람 진짜 많+다

- **명동** (명사) 서울 중구에 있는 동네. 백화점과 옷 가게, 음식점이 많아 관광객이 많이 찾는 곳. [म्योङदोङ — सोलको प्रसिद्ध किनमेल क्षेत्र]
- **오다** (동사) 가고자 하는 곳에 이르다. [आउनु, पुग्नु]
- **-(으)니까** (어미) 앞말이 뒤에 오는 말의 원인이나 근거가 됨을 나타내는 연결 어미. [प्रत्यय: — आएपछि, — भएकाले]
- **사람** (명사) 생각하고 말하며 사회를 이루어 사는 존재. [मान्छे]
- **진짜** (부사) 꾸밈이나 거짓이 없이 참으로. [साँच्चै, वास्तवमै]
- **많다** (형용사) 수나 양, 정도 등이 일정한 기준을 넘다. [धेरै हुनु]
- **-다/-ㄴ다** (어미) (아주낮춤으로) 사건이나 상태를 서술하는 종결 어미. [सामान्य कथन प्रत्यय]

02 저 옷 예쁘다.

त्यो लुगा त राम्रो रहेछ।

저 옷 예쁘+다

- **저** (관형사) 말하는 사람과 듣는 사람에게서 멀리 있는 대상을 가리키는 말. [त्यो — दुवैबाट टाढा]
- **옷** (명사) 몸을 가리고 보호하며 멋을 내기 위해 입는 것. [लुगा]
- **예쁘다** (형용사) 생긴 모양이 보기에 좋을 만큼 아름답다. [राम्रो हुनु, सुन्दर हुनु]

03 저기요.

ए, सुन्नुहोस्।

저기요

- **저기요** (감탄사) 잘 모르는 상대를 부를 때 쓰는 말. [ए, सुन्नुहोस् — नचिनेकोलाई बोलाउने शब्द]

※ 가게에서 직원을 부를 때 가장 많이 쓰는 말입니다.

04 네, 찾으시는 스타일 있으세요?

हजुर, कस्तो स्टाइल खोज्दै हुनुहुन्छ?

네, 찾+으시+는 스타일 있+으세요?

- **네** (감탄사) 부름에 대답할 때 쓰는 말. [हजुर]
- **찾다** (동사) 어떤 것을 구하다. [खोज्नु]
- **-(으)시-** (어미) 동작이나 상태의 주체를 높이는 어미. [कर्तालाई आदर गर्ने प्रत्यय]
- **-는** (어미) 앞말이 뒤의 명사를 꾸미게 하고 지금 일어나는 일임을 나타내는 어미. [पछिको नामलाई विशेषण बनाउने वर्तमान रूप]
- **스타일** (명사) 머리나 옷의 모양. [स्टाइल, बनोट]
- **있다** (형용사) 무엇을 가지고 있거나 어떤 것이 존재하는 상태이다. [हुनु, भएको]
- **-(으)세요** (어미) (두루높임으로) 질문을 나타내는 종결 어미. [विनम्र प्रश्नवाचक प्रत्यय]

※ **찾으시는 스타일 있으세요?**는 가게에서 직원이 손님에게 건네는 첫인사입니다.

05 이거 얼마예요?

यो कति हो?

이거 얼마+이+에요? → 얼마예요

- **이거** (대명사) 말하는 사람에게 가까이 있는 것을 가리키는 말. [यो]
- **얼마** (명사) 잘 모르는 수량, 값, 정도. [कति, कति मूल्य]
- **이-** (조사) 대상의 속성이나 부류를 지정하는 서술격 조사. [योजक क्रिया: «हो»]
- **-예요/-이에요** (어미) (두루높임으로) 서술하거나 질문함을 나타내는 종결 어미. [योजक क्रियापछिको विनम्र प्रत्यय]

06 그건 삼만 원이에요.

त्यो तीस हजार वोन हो।

그것+은 삼만 원+이+에요 → 그건

- **그것** (대명사) 듣는 사람에게 가까이 있는 것을 가리키는 말. [त्यो — सुन्नेको नजिक]
- **은/는** (조사) 문장에서 어떤 대상이 화제임을 나타내는 조사. [विभक्ति: विषय जनाउने]
- **삼만** (관형사) 30,000. [तीस हजार]
- **원** (명사) 한국의 화폐 단위. [वोन — कोरियाको मुद्रा]

※ **이거**는 나에게 가까운 것, **그것(그거)**은 상대에게 가까운 것입니다. 손님은 '이거', 직원은 '그건'이라고 말합니다.

07 생각보다 비싸지 않네.

सोचेभन्दा महँगो रहेनछ।

생각+보다 비싸+지 않+네

- **생각** (명사) 앞으로 일어날 일에 대해 상상함. 또는 그런 상상. [सोचाइ, अपेक्षा]
- **보다** (조사) 비교의 대상이 되는 것을 나타내는 조사. [विभक्ति: भन्दा (तुलना)]
- **비싸다** (형용사) 물건값이 보통보다 높다. [महँगो हुनु]
- **-지 않다** (표현) 앞말이 나타내는 상태나 행위를 부정하는 표현. [अभिव्यक्ति: — छैन]
- **-네** (어미) (아주낮춤으로) 지금 깨달은 일에 대하여 말함을 나타내는 종결 어미. [प्रत्यय: अहिले नै थाहा पाएको कुरा भन्ने]

※ **생각보다**는 통째로 외우세요. 생각보다 싸다 · 생각보다 크다 · 생각보다 멀다.

08 그치?

हो नि?

그렇+지? → 그치

- **그렇다** (형용사) 상태, 모양, 성질 등이 그와 같다. [त्यस्तै हुनु, ठीक हो]
- **-지** (어미) (두루낮춤으로) 이미 알고 있는 것을 다시 확인하듯 물을 때 쓰는 종결 어미. [प्रत्यय: पुष्टि गर्दै सोध्ने — «हो नि?»]

※ '그렇지'를 빠르게 말하면 **그치**가 됩니다. 친구끼리 자주 씁니다.

09 빨리 한번 입어 봐.

छिटो एक पटक लगाएर हेर् न।

빨리 한번 입+어 보+아 → 입어 봐

- **빨리** (부사) 걸리는 시간이 짧게. [छिटो]
- **한번** (부사) 어떤 일을 시험 삼아 시도함을 나타내는 말. [एक पटक, हेरौँ त]
- **입다** (동사) 옷을 몸에 걸치거나 두르다. [लगाउनु (लुगा)]
- **-아/어 보다** (표현) 앞말의 행동을 시험 삼아 함을 나타내는 표현. [अभिव्यक्ति: — गरेर हेर्नु]
- **-아/-어** (어미) (두루낮춤으로) 권유나 요청을 나타내는 종결 어미. [सामान्य प्रत्यय — यहाँ आग्रह]

---

10 이거 입어 봐도 돼요?

यो लगाएर हेर्न मिल्छ?

이거 입+어 보+아도 되+어요? → 입어 봐도 돼요

- **-아/어도 되다** (표현) 어떤 행동에 대한 허락이나 허용을 나타내는 표현. [अभिव्यक्ति: — मिल्छ? / — गरे हुन्छ]
- **-아요/-어요** (어미) (두루높임으로) 서술하거나 질문함을 나타내는 종결 어미. [कथन र प्रश्नका लागि विनम्र प्रत्यय]

※ 이 편의 제목이자 가장 중요한 문장입니다. 가게에서 그대로 쓰세요. **이거 입어 봐도 돼요?**

---

11 네, 피팅 룸 저쪽이에요.

हुन्छ, लुगा लगाएर हेर्ने कोठा उता छ।

네, 피팅 룸 저쪽+이+에요

- **피팅 룸** (명사) 옷을 사기 전에 입어 볼 수 있도록 만든 방. [लुगा लगाएर हेर्ने कोठा]
- **저쪽** (대명사) 말하는 사람과 듣는 사람으로부터 멀리 있는 곳이나 방향. [उता, त्यो दिशा]

---

12 편하게 입어 보세요.

सजिलो गरी लगाएर हेर्नुहोस्।

편하+게 입+어 보+세요

- **편하다** (형용사) 몸이나 마음이 괴롭지 않고 좋다. [सजिलो हुनु, सहज हुनु]
- **-게** (어미) 앞말이 뒤에 오는 일의 방식이나 상태가 됨을 나타내는 연결 어미. [प्रत्यय: क्रियाविशेषण बनाउँछ — «— गरी»]
- **-(으)세요** (어미) (두루높임으로) 권유의 뜻을 나타내는 종결 어미. [विनम्र आग्रहको प्रत्यय]

※ **편하게 -(으)세요**는 가게에서 손님을 배려할 때 쓰는 말입니다. 편하게 보세요 · 편하게 입어 보세요.

13 어때?

कस्तो छ?

어떠하+여? → 어때

· **어떠하다** (형용사) 생각, 느낌, 상태 등이 어찌 되어 있다. [कस्तो हुनु, अवस्था कस्तो छ]

※ '어떠하여'를 줄이면 **어때**가 됩니다. 존댓말은 '어때요?'입니다.

14 나한테 어울려?

मलाई सुहाउँछ?

나+한테 어울리+어? → 어울려

· **나** (대명사) 말하는 사람이 친구나 아랫사람에게 자기를 가리키는 말. [म — घरेलु]

· **한테** (조사) 어떤 행동이 미치는 대상임을 나타내는 조사. [विभक्ति: — लाई (व्यक्ति)]

· **어울리다** (동사) 자연스럽게 서로 조화를 이루다. [सुहाउनु, मिल्नु]

※ **~한테 어울리다**를 통째로 익히세요. 나한테 어울려? · 너한테 잘 어울려.

15 예쁜데, 좀 작은 것 같아.

राम्रो त छ, तर अलिकति सानो जस्तो लाग्छ।

예쁘+ㄴ데, 좀 작+은 것 같+아 → 예쁜데

· **-(으)ㄴ데** (어미) 뒤의 말을 하기 위해 관련 상황을 먼저 말함을 나타내는 연결 어미. [प्रत्यय: — तर / — त्यसैले]

· **좀** (부사) 분량이나 정도가 적게. [अलिकति]

· **작다** (형용사) 정해진 크기에 모자라서 맞지 아니하다. [सानो हुनु, अटाउन नसक्नु]

· **-(으)ㄴ 것 같다** (표현) 추측을 나타내는 표현. [अभिव्यक्ति: — जस्तो लाग्छ]

※ 옷이 안 맞을 때 부드럽게 말하는 법입니다. **예쁜데, 좀 작은 것 같아요.**

16 이거 혹시 더 큰 사이즈 있어요?

कतै यसको अझ ठूलो साइज छ?

이거 혹시 더 크+ㄴ 사이즈 있+어요? → 큰

- **혹시** (부사) 분명하지 않아 말하기를 망설일 때 쓰는 말. [कतै — प्रश्नलाई नरम बनाउँछ]
- **더** (부사) 어떤 기준보다 정도가 크게, 그 이상으로. [अझ, बढी]
- **크다** (형용사) 신발이나 옷 등이 몸에 맞는 치수 이상이다. [ठूलो हुनु]
- **-(으)ㄴ** (어미) 앞말이 뒤의 명사를 꾸미게 하고 현재의 상태를 나타내는 어미. [पछिको नामलाई विशेषण बनाउने रूप]
- **사이즈** (명사) 옷이나 신발 등의 크기나 치수. [साइज, नाप]

17 네, 한 사이즈 큰 걸로 갖다드릴게요.

छ, एक साइज ठूलो ल्याइदिन्छु।

네, 한 사이즈 큰 거+ㄹ로 갖다드리+ㄹ게요 → 걸로

- **한** (관형사) 하나의. [एक]
- **거** (명사) 어떤 사물이나 사실. '것'의 구어체입니다. [कुरा, — को — 것 को बोलीचालीको रूप]
- **(으)로** (조사) 어떤 것을 다른 것으로 바꾸거나 선택함을 나타내는 조사. [विभक्ति: — मा, — ले (छनोट)]
- **갖다드리다** (동사) (높임말로) 무엇을 가지고 와서 주다. [ल्याइदिनु — 갖다주다 को आदरार्थी रूप]
- **-(으)ㄹ게요** (표현) (두루높임으로) 말하는 사람이 어떤 행동을 하겠다고 약속하거나 의지를 나타내는 표현. [अभिव्यक्ति: — गर्छु (वाचा वा इच्छा)]

※ **큰 걸로 · 작은 걸로 · 검은색으로**처럼 '(으)로'로 선택을 말합니다.

18 근데, 이거 다른 색깔도 있어요?

अनि, यसको अर्को रङ पनि छ?

근데, 이거 다른 색깔+도 있+어요?

- **근데** (부사) 이야기를 다른 방향으로 바꿀 때 쓰는 말. '그런데'의 줄임말입니다. [तर, अनि त]
- **다른** (관형사) 해당하는 것 이외의. [अर्को, फरक]
- **색깔** (명사) 빛을 받아 물체가 나타내는 빛이나 색. [रङ]
- **도** (조사) 이미 있는 것에 다른 것을 더하거나 포함함을 나타내는 조사. [विभक्ति: पनि]

19 네, 흰색이랑 검은색 두 가지 있어요.

छ, सेतो र कालो — दुई किसिम छ।

네, 흰색+이랑 검은색 두 가지 있+어요

- **흰색** (명사) 눈이나 우유와 같은 색. [सेतो रङ]
- **이랑** (조사) 앞과 뒤의 명사를 같은 자격으로 이어 주는 조사. [विभक्ति: र (बोलीचाली)]
- **검은색** (명사) 빛이 없을 때의 밤하늘이나 먹과 같은 색. [कालो रङ]
- **두** (관형사) 둘의. [दुई]
- **가지** (명사) 사물의 종류를 헤아리는 말. [किसिम, थरी — किसिम गन्ने शब्द]

20 그럼 검은색으로 입어 볼게요.

त्यसो भए कालो लगाएर हेर्छु।

그럼 검은색+으로 입+어 보+ㄹ게요

- **그럼** (부사) 앞의 내용을 받아들이거나 그것을 바탕으로 새로운 말을 할 때 쓰는 말. [त्यसो भए]

※ '(으)로'와 '-(으)ㄹ게요'는 17에서 배웠습니다. 여기서는 손님이 자기 선택을 말합니다.

21 완전 마음에 들어.

एकदमै मन पर्‍यो।

완전 마음에 들+어

- **완전** (부사) 어떤 상태나 정도가 아주 심하거나 큼을 강조하는 말. [एकदमै, पूरै (बोलीचाली)]
- **마음에 들다** (표현) 자신의 느낌이나 생각과 맞아 좋게 느껴지다. [अभिव्यक्ति: मन पर्नु]

※ **마음에 들다**는 통째로 외우세요. 마음에 들어요 · 마음에 안 들어요.

22 진짜 잘 어울린다.

साँच्चै राम्रो सुहाएको छ।

진짜 잘 어울리+ㄴ다

- **잘** (부사) 아주 멋지고 예쁘게. [राम्ररी, राम्रोसँग]

※ '어울리다'는 14에서 배웠습니다. 동사에는 **-ㄴ다**가 붙습니다.

23 그걸로 사자.

त्यही किन् न।

그거+ㄹ로 사+자 → 그걸로

· **그거** (대명사) 듣는 사람에게 가까이 있거나 듣는 사람이 생각하고 있는 것을 가리키는 말. [त्यो]

· **사다** (동사) 돈을 주고 물건을 자기 것으로 만들다. [किन्नु]

· **-자** (어미) (아주낮춤으로) 함께 하자는 뜻을 나타내는 종결 어미. [प्रत्यय: «— जाऔं» — घरेलु प्रस्ताव]

24 저 이걸로 할게요.

म यो लिन्छु।

저 이거+ㄹ로 하+ㄹ게요 → 이걸로

· **저** (대명사) 말하는 사람이 듣는 사람에게 자신을 낮추어 가리키는 말. [म — नम्र रूप]

· **하다** (동사) 무엇을 사거나 얻어서 가지다. [लिनु, छान्नु (किन्नका लागि)]

※ 02의 '저(저 옷)'는 'that'을 뜻하는 관형사이고, 여기 '저'는 겸손하게 말하는 '나'입니다. 모양은 같지만 뜻이 다르니 주의하세요.

25 계산해 주세요.

हिसाब गरिदिनुहोस्।

계산하+여 주+세요 → 계산해 주세요

· **계산하다** (동사) 물건값이나 비용을 내다. [हिसाब गर्नु, पैसा तिर्नु]

· **-아/어 주다** (표현) 남을 위해 앞말의 행동을 함을 나타내는 표현. [अभिव्यक्ति: अरूका लागि — गरिदिनु]

※ 계산대에서 그대로 쓰는 말입니다. **계산해 주세요.**

넷. 받아쓰기 — 가사 빈칸 채우기

श्रुतिलेखन · गीतका खाली ठाउँ भर्ने

영상을 한 번 더 보면서, 빈칸에 들리는 말을 쓰세요. 한 문장씩 멈추면서 써도 좋습니다.
भिडियो अझ एक पटक हेर्दै सुनिएको कुरा खाली ठाउँमा लेख्नुहोस्। एक-एक वाक्यमा रोकेर लेख्दा पनि हुन्छ।

MV 다시 보기
फेरि हेर्नें

보 기
스타일 · 얼마 · 삼만 원 · 입어 · 피팅 룸 · 어울려 · 작은 · 사이즈 · 색깔 · 검은색 · 마음에 · 계산해

네, 찾으시는 (①) 있으세요?

이거 (②)예요? 그건 (③)이에요.

빨리 한번 (④) 봐.

이거 입어 봐도 돼요? 네, (⑤) 저쪽이에요.

나한테 (⑥)?

예쁜데, 좀 (⑦) 것 같아.

이거 혹시 더 큰 (⑧) 있어요?

근데, 이거 다른 (⑨)도 있어요?

그럼 (⑩)으로 입어 볼게요.

완전 (⑪) 들어. 저 이걸로 할게요, (⑫) 주세요.

✔ 정답은 '하나. 가사'(22쪽)에서 확인하세요. उत्तर «एक. गीतका बोल» मा जाँच्नुहोस्।

다섯. 따라 쓰기 — 핵심 문장 쓰기

सारेर लेख्ने · मुख्य वाक्यहरू

회색 글씨를 따라 쓰고, 아랫줄에 한 번 더 쓰세요. 소리 내어 읽으면서 쓰면 더 좋아요.

खरानी रङका वाक्यमाथि सारेर लेख्नुहोस्, अनि तलको खाली लाइनमा फेरि एक पटक लेख्नुहोस्। लेख्दै ठूलो स्वरमा पढ्दा झन् राम्रो हुन्छ।

① 저기요, 이거 얼마예요?

①

② 찾으시는 스타일 있으세요?

②

③ 이거 입어 봐도 돼요?

③

④ 편하게 입어 보세요.

④

⑤ 나한테 어울려?

⑤

⑥ 예쁜데, 좀 작은 것 같아.

⑥

---

⑦ 더 큰 사이즈 있어요?

⑦

---

⑧ 다른 색깔도 있어요?

⑧

---

⑨ 완전 마음에 들어.

⑨

---

⑩ 저 이걸로 할게요. 계산해 주세요.

⑩

여섯. 어휘 셀프 체크 — 확인 퀴즈

शब्दावली स्वपरीक्षण · छोटो प्रश्नोत्तरी

'색인'으로 어휘를 복습한 뒤, 혼자 힘으로 풀어 보세요. 정답은 '일곱. 문화 노트' 끝에 있습니다.

अनुक्रमणिकाबाट शब्दावली दोहोऱ्याइसकेपछि आफैँ गरेर हेर्नुहोस्। उत्तर «सात. संस्कृति टिपोट» को अन्त्यमा छन्।

1~4. 단어와 뜻을 선으로 연결하세요. शब्द र अर्थ जोड्नुहोस्।

1	피팅 룸 ·	· ㄱ. 옷이나 신발의 크기
2	사이즈 ·	· ㄴ. 물건값을 내다
3	어울리다 ·	· ㄷ. 옷을 입어 볼 수 있는 방
4	계산하다 ·	· ㄹ. 자연스럽게 서로 조화를 이루다

5~7. 맞으면 O, 틀리면 X 하세요. ठीक भए O, बेठीक भए X लेख्नुहोस्।

5. '-아/어도 돼요?'는 허락을 구할 때 쓰는 말이에요. (O / X)
6. '비싸지 않네'는 '아주 비싸네'와 같은 뜻이에요. (O / X)
7. '갖다드리다'는 '갖다주다'의 높임말이에요. (O / X)

8~10. 알맞은 말에 O 하세요. सही शब्दमा गोलो लगाउनुहोस्।

8. 옷을 (입어 / 신어) 봐도 돼요?
9. 이거 (더 / 덜) 큰 사이즈 있어요?
10. 흰색이랑 검은색 두 (가지 / 마리) 있어요.

일곱. 문화 노트 — 한국에서 옷 사기

संस्कृति टिपोट · कोरियामा लुगा किन्ने

한국의 옷 가게에서는 사기 전에 옷을 입어 보는 것이 자연스럽습니다. 노래 '이거 입어 봐도 돼요?'의 장면이 실제 모습이에요.

कोरियाली लुगा पसलमा किन्नुअघि लगाएर हेर्नु एकदमै सामान्य कुरा हो। «यो लगाएर हेर्न मिल्छ?» का दृश्यले वास्तविक अवस्था नै देखाउँछन्।

먼저 한마디

가게에 들어가면 직원이 "찾으시는 스타일 있으세요?"라고 묻습니다. 그냥 보고 싶으면 "구경 좀 할게요"라고 답하면 됩니다.

पसलकर्मीले प्रायः «कस्तो स्टाइल खोज्दै हुनुहुन्छ?» भनेर सुरु गर्छन्। हेर्न मात्र चाहनुहुन्छ भने «구경 좀 할게요» भन्नुहोस्।

피팅 룸 이용

입어 보고 싶으면 "이거 입어 봐도 돼요?"라고 물어보세요. 한 번에 두세 벌까지만 들고 들어가는 가게가 많습니다.

«이거 입어 봐도 돼요?» भनेर सोध्नुहोस् — धेरै पसलले एक पटकमा दुई-तीन वटासम्म मात्र लैजान दिन्छन्।

사이즈와 색깔

사이즈는 S·M·L 또는 55·66·77로 표시합니다. 안 맞으면 "더 큰 사이즈 있어요?", 다른 색이 궁금하면 "다른 색깔도 있어요?"라고 하세요. 우리 노래의 장면이에요! ♪

साइज S·M·L वा ५५·६६·७७ मा लेखिन्छ — हाम्रो गीतमा जस्तै! ♪

✎ **찾아보세요** 영상에서 손님이 직원에게 물어본 것을 모두 찾아보세요. (예: 가격, 입어 봐도 되는지, …)

भिडियोमा ग्राहकले पसलकर्मीलाई सोधेका सबै कुरा खोज्नुहोस्।

> 여러분 나라에서는 옷을 사기 전에 입어 볼 수 있어요? 이야기해 보세요.
> तपाईंको देशमा किन्नुअघि लुगा लगाएर हेर्न पाइन्छ? कुरा गर्नुहोस्।

〔여섯. 확인 퀴즈 정답〕 1-ㄷ 2-ㄱ 3-ㄹ 4-ㄴ 5-O 6-X 7-O 8-입어 9-더 10-가지

PART 4

색인

शब्दावली र व्याकरण अनुक्रमणिका

어휘 색인 — 노래 속 53개 + 확장 28개 · 문법 색인 — 조사 7개 + 어미와 표현 19개
품사·뜻·예문과 함께, 이 편에서 배운 말을 한곳에서 복습합니다.

4

어휘 색인

शब्दावली अनुक्रमणिका

'노래 어휘'는 뮤직비디오 가사에 나온 말을 빠짐없이 실었고, '확장 어휘'는 모의고사에 새로 나온 말 가운데 주요 어휘를 골라 실었습니다. 모두 TOPIK Ⅰ(1~2급) 범위이며 가나다순입니다.

«गीतका शब्द» ले बोलमा आएका सबै शब्द समेट्छ; «विस्तारित शब्द» चाहिँ नमुना परीक्षामा नयाँ आएका शब्दमध्ये मुख्य शब्द छानेर राखिएका हुन्। सबै TOPIK Ⅰ कै दायराभित्र छन् र कोरियाली वर्णानुक्रममा राखिएका छन्।

▸ 하나. 노래 어휘 (53개)

단어 शब्द	품사 शब्दवर्ग	뜻 (네팔어) अर्थ (नेपाली)	노래 속 예문 गीतको उदाहरण
가지	명사	किसिम, थरी — गन्ने शब्द	두 가지 있어요.
갖다드리다	동사	ल्याइदिनु — आदरार्थी रूप	큰 걸로 갖다드릴게요.
거	명사	कुरा, — को — र्थ बोलीचाली	한 사이즈 큰 걸로
검은색	명사	कालो रङ	검은색으로 입어 볼게요.
계산하다	동사	हिसाब गर्नु, पैसा तिर्नु	계산해 주세요.
그거	대명사	त्यो	그걸로 사자.
그것	대명사	त्यो — सुन्नेको नजिक	그건 삼만 원이에요.
그럼	부사	त्यसो भए	그럼 검은색으로 …
그렇다	형용사	त्यस्तै हुनु, ठीक हो	그치? (← 그렇지)
근데	부사	तर, अनि त	근데, 이거 다른 색깔도 …
나	대명사	म — घरेलु	나한테 어울려?
네	감탄사	हजुर	네, 피팅 룸 저쪽이에요.
다른	관형사	अर्को, फरक	다른 색깔도 있어요?
더	부사	अझ, बढी	더 큰 사이즈 있어요?
두	관형사	दुई	두 가지 있어요.

단어 शब्द	품사 शब्दवर्ग	뜻 (네팔어) अर्थ (नेपाली)	노래 속 예문 गीतको उदाहरण
많다	형용사	धेरै हुनु	사람 진짜 많다.
명동	명사	म्योङदोङ — सोलको एक क्षेत्र	명동 오니까 …
비싸다	형용사	महँगो हुनु	생각보다 비싸지 않네.
빨리	부사	छिटो	빨리 한번 입어 봐.
사다	동사	किन्नु	그걸로 사자.
사람	명사	मान्छे	사람 진짜 많다.
사이즈	명사	साइज, नाप	더 큰 사이즈 있어요?
삼만	관형사	तीस हजार	삼만 원이에요.
색깔	명사	रङ	다른 색깔도 있어요?
생각	명사	सोचाइ, अपेक्षा	생각보다 비싸지 않네.
스타일	명사	स्टाइल, बनोट	찾으시는 스타일 있으세요?
어떠하다	형용사	कस्तो हुनु, अवस्था कस्तो छ	어때? (← 어떠하여)
어울리다	동사	सुहाउनु, मिल्नु	나한테 어울려?
얼마	명사	कति, कति मूल्य	이거 얼마예요?
예쁘다	형용사	राम्रो हुनु, सुन्दर हुनु	저 옷 예쁘다.
오다	동사	आउनु, पुग्नु	명동 오니까 …
옷	명사	लुगा	저 옷 예쁘다.
완전	부사	एकदमै, पूरै	완전 마음에 들어.
원	명사	वोन — कोरियाको मुद्रा	삼만 원이에요.
이거	대명사	यो	이거 얼마예요?
입다	동사	लगाउनु (लुगा)	이거 입어 봐도 돼요?

단어 शब्द	품사 शब्दवर्ग	뜻 (네팔어) अर्थ (नेपाली)	노래 속 예문 गीतको उदाहरण
있다	형용사	हुनु, भएको	다른 색깔도 있어요?
작다	형용사	सानो हुनु, अटाउन नसक्नु	좀 작은 것 같아.
잘	부사	राम्ररी, राम्रोसँग	진짜 잘 어울린다.
저	관형사 · 대명사	① त्यो — टाढा ② म — नम्र रूप	저 옷 예쁘다. / 저 이걸로 할게요.
저기요	감탄사	ए, सुन्नुहोस् — नचिनेकोलाई	저기요.
저쪽	대명사	उता, त्यो दिशा	피팅 룸 저쪽이에요.
좀	부사	अलिकति	좀 작은 것 같아.
진짜	부사	साँच्चै, वास्तवमै	진짜 잘 어울린다.
찾다	동사	खोज्नु	찾으시는 스타일 있으세요?
크다	형용사	ठूलो हुनु	더 큰 사이즈 있어요?
편하다	형용사	सजिलो हुनु, सहज हुनु	편하게 입어 보세요.
피팅 룸	명사	लुगा लगाएर हेर्ने कोठा	피팅 룸 저쪽이에요.
하다	동사	लिनु, छान्नु (किन्नका लागि)	저 이걸로 할게요.
한	관형사	एक	한 사이즈 큰 걸로
한번	부사	एक पटक, हेरौँ त	빨리 한번 입어 봐.
혹시	부사	कतै	이거 혹시 더 큰 사이즈 …
흰색	명사	सेतो रङ	흰색이랑 검은색 …

▸ 둘. 확장 어휘 (28개)

단어 शब्द	품사 शब्दवर्ग	뜻 (네팔어) अर्थ (नेपाली)	예문 · 나온 곳 उदाहरण · कहाँ आएको
가게	명사	पसल	명동 옷 가게 (2 · 17)
가격	명사	मूल्य	가격을 물어보니 (17)
갈아입다	동사	लुगा फेर्नु	옷을 갈아입다 (18)
거울	명사	ऐना	거울 앞에서 (7)
계산대	명사	भुक्तानी काउन्टर	계산대에서 (7)
구경하다	동사	हेर्दै हिँड्नु	옷 구경을 했습니다. (18)
기분	명사	मनस्थिति	기분이 좋습니다. (14)
깎다	동사	मोलमोलाइ गर्नु	옷값을 깎아 주려고 (15)
돈	명사	पैसा	돈이 아깝습니다. (14)
마음	명사	मन	마음에 쏙 들었습니다. (14)
맞다	동사	मिल्नु (साइज)	사이즈가 맞으면 (9)
물어보다	동사	सोध्नु	직원에게 물어보았습니다. (11 · 18)
반팔	명사	छोटो बाहुला	반팔 티셔츠 (12)
발견하다	동사	भेट्टाउनु	예쁜 옷을 발견했습니다. (17)
벌	명사	लुगा गन्ने शब्द	두 벌까지만 (15~16)
부탁하다	동사	अनुरोध गर्नु	큰 옷을 부탁했습니다. (5)
상품	명사	सामान, उत्पादन	상품 안내 (12)
손님	명사	उपहार दिनु	손님이 옷을 (1 · 5)
쇼핑	명사	धुनु (लुगा)	쇼핑 (9)
신발	명사	ग्राहक, पाहुना	신발 가게 (2)

단어 शब्द	품사 शब्दवर्ग	뜻 (네팔어) अर्थ (नेपाली)	예문 · 나온 곳 उदाहरण · कहाँ आएको
약국	명사	किनमेल	약국 (2)
유행	명사	जुत्ता	새 옷의 유행 (15)
종류	명사	औषधि पसल	옷의 종류 (6 · 18)
직원	명사	चलन, फेसन	직원에게 물어보고 (11 · 18)
카드	명사	किसिम, प्रकार	돈이나 카드를 냅니다. (7)
티셔츠	명사	पसलकर्मी	반팔 티셔츠 (12)
화장	명사	कार्ड	화장이 묻지 않게 (15~16)
확인하다	동사	टि-सर्ट	가격을 확인했습니다. (18)

문법 색인

व्याकरण अनुक्रमणिका

이 편의 노래에 나온 조사 7개와 어미·표현 19개입니다. 모의고사에만 나온 문법은 해당 문항의 해설에서 다룹니다. '예문'의 (노래)는 가사, 숫자는 문항 번호입니다.
यस भागको गीतमा आएका ७ विभक्ति र १९ प्रत्यय/अभिव्यक्ति। नमुना परीक्षामा मात्र आएको व्याकरण सम्बन्धित प्रश्नको व्याख्यामा समेटिएको छ। उदाहरणमा (노래) भनेको गीतका बोल हो, अङ्कहरू प्रश्न नम्बर हुन्।

▸ 하나. 조사 (7개)

조사	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
은/는	문장에서 화제를 나타냄 वाक्यको विषय जनाउँछ	그건 삼만 원이에요. (노래)
보다	비교의 대상 — '~보다' भन्दा — तुलना गरिने कुरा जनाउँछ	생각보다 비싸지 않네. (노래)
한테	행동이 미치는 사람 — लाई (व्यक्ति)	나한테 어울려? (노래)
도	이미 있는 것에 더함 — '~도' पनि	다른 색깔도 있어요? (노래)
이랑	명사를 나란히 이어 줌 (구어) र (बोलीचाली)	흰색이랑 검은색 (노래)
(으)로	선택이나 교체를 나타냄 — मा, — ले — छनोट	검은색으로 입어 볼게요. (노래 · 12)
이- (서술격)	'~이다' — 대상의 속성을 지정 «हो» योजक क्रिया	피팅 룸 저쪽이에요. (노래)

▸ 둘. 어미와 표현 (19개)

어미 · 표현	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
-(으)니까	원인·근거 — '~하니까' — आएपछि, — भएकाले	명동 오니까 사람 진짜 많다. (노래)
-다 · -ㄴ다	반말 서술 종결 सामान्य कथन प्रत्यय	저 옷 예쁘다. / 잘 어울린다. (노래)

어미 · 표현	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
-아/-어	반말 종결(서술·질문·권유) सामान्य प्रत्यय — कथन · प्रश्न · आग्रह	나한테 어울려? / 입어 봐. (노래)
-네	지금 깨달은 일 अहिले नै थाहा पाएको कुरा भन्ने	생각보다 비싸지 않네. (노래)
-지	이미 아는 것을 확인하듯 물음 पुष्टि गर्दै सोध्ने — «हो नि?»	그치? (노래)
-자	함께 하자는 제안(반말) घरेलु «— जाऔं»	그걸로 사자. (노래)
-(으)ㄴ데	관련 상황을 먼저 말함 — '~인데' — तर / — त्यसैले	예쁜데, 좀 작은 것 같아. (노래 · 5)
-게	뒤에 오는 일의 방식·상태 क्रियाविशेषण बनाउँछ — «— गरी»	편하게 입어 보세요. (노래)
-(으)ㄴ · -는	뒤의 명사를 꾸미는 형태(관형형) पछिको नामलाई विशेषण बनाउने रूप	찾으시는 스타일 / 더 큰 사이즈 (노래)
-(으)시-	주체를 높임 कर्तालाई आदर गर्ने प्रत्यय	찾으시는 스타일 있으세요? (노래)
-(으)세요	정중한 질문·권유 विनम्र प्रश्न वा आग्रह	있으세요? / 편하게 입어 보세요. (노래)
-아요/-어요/-예요	두루높임 종결(서술·질문) कथन र प्रश्नका लागि विनम्र प्रत्यय	이거 얼마예요? (노래)
-(으)ㄹ게요	하겠다는 약속·의지 — गर्छु (वाचा वा इच्छा)	갖다드릴게요. / 이걸로 할게요. (노래)
-아/어 보다	시험 삼아 해 봄 — गरेर हेर्नु	이거 입어 봐도 돼요? (노래 · 10)
-아/어 주다	남을 위해 그 행동을 함 अरूका लागि — गरिदिनु	계산해 주세요. (노래)
-아/어도 되다	허락 — '~해도 된다' — मिल्छ? / — गरे हुन्छ	입어 봐도 돼요? (노래 · 13)
-지 않다	부정 — '~하지 않다' — छैन	비싸지 않네. (노래)
-(으)ㄴ 것 같다	추측 — '~인 것 같다' — जस्तो लाग्छ	좀 작은 것 같아. (노래 · 5)

어미 · 표현	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
마음에 들다	느낌·생각과 맞아 좋게 느껴짐 मन पर्नु	완전 마음에 들어. (노래 · 14)

♪

여기까지 잘 오셨습니다!

यहाँसम्म राम्री आइपुग्नुभयो!

노래 한 곡이 여러분의 한국어가 되었습니다.

एउटा गीत अब तपाईंको कोरियाली भाषा भइसक्यो।

제8편에서 새로운 뮤직비디오로 다시 만나요.

भाग ८ मा नयाँ म्युजिक भिडियोसँगै फेरि भेटौँला।

이제 어디서든 옷을 살 수 있어요! ♪

지은이 · 채널 소개

लेखक र च्यानलबारे

에픽21 (EPIC21)

21세기의 서사시를 뮤직비디오로 전하는 스튜디오입니다. 시적 감성과 AI 기술로 태어난 아름다운 이야기들이 여러분의 하루에 기쁨이 되기를 바랍니다.

«EPIC21» भनेको २१ औं शताब्दीका महागाथा म्युजिक भिडियोमार्फत सुनाउने स्टुडियो हो — काव्यात्मक संवेदना र AI प्रविधिबाट जन्मिएका सुन्दर कथाहरू।

이 책의 뮤직비디오와 다음 편 소식을 채널에서 만나 보세요.

च्यानलमा गएर यस पुस्तकका म्युजिक भिडियो र आगामी भागका खबर हेर्न स्क्यान गर्नुहोस्।

youtube.com/@EPIC21korean

에픽21의 무료 교재를 20개 언어로 내려받으세요.

EPIC21 का निःशुल्क पुस्तक २० भाषामा डाउनलोड गर्न स्क्यान गर्नुहोस्।

epic21korean.github.io/epic21

기획·연출·작사·집필·편집 **에픽21 (EPIC21)** | 음악·보컬·영상·번역 AI

일러두기 — 어휘와 문법의 뜻풀이는 국립국어원 「한국어기초사전」 (krdict.korean.go.kr)을 참고하여 작성했습니다. 이 책의 뮤직비디오 제작과 편집·삽화·번역 안내 작성에는 생성형 AI를 활용했으며, 최종 검수와 책임은 지은이에게 있습니다.

शब्दावली र व्याकरणका अर्थ कोरियाली भाषाको आधारभूत शब्दकोश (NIKL) लाई आधार मानी लेखिएका हुन्। म्युजिक भिडियो निर्माण, पृष्ठ सज्जा, चित्र र नेपाली व्याख्या तयार पार्न जेनेरेटिभ AI प्रयोग गरिएको छ; अन्तिम जाँच र जिम्मेवारी लेखककै हो।

뮤직비디오로 배우는 한국어능력시험 Ⅰ(TOPIK Ⅰ) · 제7편 이거 입어 봐도 돼요?